



## Informativo Fukura

No. 192 1º de Abril de 2024

**Divida com seus amigos estrangeiros!**

População Estrangeira em Kōnan 2403 pessoas  
(Fevereiro de 2024)

ポルトガル語

Associação Internacional de Kōnan

“Fukura no Ie”

Kōnan -shi Kochino-cho Furuwatari 191

Tel: 0587-56-7390 E-mail fukura574@yahoo.co.jp

☆Precisamos de voluntários☆

### Realizaremos o Festival das Glicínias

Entre os dias 15 de abril (seg) e 5 de maio (feriado) haverá o Festival das Glicínias “Fuji Matsuri”. A flor símbolo da cidade de Konan “Fuji” é encantadora.

Todas as noites teremos iluminação e é possível aproveitar as belas flores do “Fuji” de outra maneira. Entre as 18h30 e 21h00 haverá vários eventos. O Fukura no Ie estará presente com uma barraca com várias comidas típicas de outros países.

Nos dias 20, 21, 27 a 29 de abril e dos dias 3 a 5 de maio haverá uma rota de ônibus gratuito com a rota MANDARAJI⇔ONGAKUJI⇔FLOWER PARK DE KONAN⇔SUITOPIA DE KONAN.

**Informações:** Secretaria da Associação Municipal de Turismo (Departamento de Indústria, Comércio e Turismo)

Telefone: 0587-54-1111 ramal: 336



### Sistema de Carência para o Pagamento do Seguro de Previdência para Estudante “Gakusei Nōfu Tokurei”

Todos os residentes no país com idade entre 20 e 60 anos incompletos devem se inscrever na Previdência Nacional (*Kokumin Nenkin*) e pagar as taxas do seguro.

No entanto, para os estudantes que tenham dificuldades em pagar as taxas do seguro devido a sua baixa renda, fazendo o pedido é possível ficar isento.

Período de isenção: a partir de abril até março do ano seguinte (é possível fazer o pedido retroativo do período de 2 anos e 1 mês anteriores)

#### **Pessoas que podem fazer o pedido:**

Estudantes colegial, faculdade, técnico (escolas que sejam com mais de 1 ano de curso).

#### **Documentos necessários:**

Documento de estudante do ano de 2024 (aceita-se cópia) ou atestado de matrícula (somente original), documento de identificação (carteira de motorista, cartão de my number, etc)

#### **Pagamento adicional:**

É possível fazer o pagamento adicional de uma parte do período dentro de 10 anos, em que foi isento. Entretanto, se passar do 3º ano, o valor do seguro ficará um pouco mais caro. Se não fizer o pagamento adicional, no momento de receber o nenkin, o período de isenção é considerado como tempo de contribuição, mas o valor em dinheiro (do período isento) não será calculado.

#### **Outros:**

Quem fez o pedido em 2023 e foi aceito, a secretaria da previdência social enviará um hagaki via correio. Para quem continua na mesma escola, preencha os dados necessários e envie de volta para refazer o pedido. Mas se não recebeu o hagaki, ou trocou de escola é necessário fazer o pedido no departamento de Previdência Social

#### **Requerimento e informações:**

Prefeitura de Kōnan Departamento de Seguro e Pensão (*Hoken Nenkin Ka*) (☎ 0587-54-1111 ramal 235).



### Também Realizamos Consultas Sobre o Pagamento de Impostos na Prefeitura Dominical

Para aqueles que não podem comparecer à prefeitura de segunda a sexta-feira, as consultas fiscais podem ser realizadas na prefeitura aos domingos, das 8h30 às 12h30, nos 2º e 4º domingos de cada mês.

**Informações:** Departamento de Recebimento (Tel.: 0587-54-1111 ramal 272)

## Em abril de 2024 começará a vacinação quintupla (goshukongou)

(difteria, coqueluche, tétano e poliomielite, hib)

Bebês alvos: Bebês nascidos após 1º de Fevereiro de 2024.

O questionário será enviado via correio no fim do mês em que o bebê 1 mês. Os bebês que nasceram antes de 31 de janeiro e já tomaram a vacina quadrupla, continuarão a tomar a vacina quadrupla na vacina de reforço.

**Informações:** Centro de Saúde (Hoken Center) (0587-56-4111)



## **Faça os Exames contra o Câncer!**

Informações : Hoken Center de Kōnan tel.: 0587-56-4111 ※ em japonês

Tipo	Data	Inscrição	Participantes	Descrição do exame
Câncer de mama ★necessário reserva	(Suitopia de Konan) 14 de maio (ter) manhã • tarde	4 de abril (quin) 8:30 ~	Mulheres com mais de 40 anos (nascidas antes de 31 de março de 1985) ※ Quem fez o exame depois de abril de 2023 não podem fazer o exame	Exame de raio-X (mamografia) Vagas: 100 pessoas (por ordem de chegada)  Valor: ¥ 1200 ※ Gestantes, pessoas que estão ou pararam de amamentar a menos de 1 ano ou usam marca passo, pessoas que fizeram plástica para aumento de seios ou tenham feito uma derivação ventrículo peritoneal não podem fazer o exame.  ※ Não há exame de toque
	(Suitopia de Konan) 2 de junho (dom) manhã • tarde			
	(Hoken Center) 29 de maio (quar) manhã • tarde	9 de abril (ter) 8:30 ~	Mulheres entre 30 ~ 39 anos (nascidas antes de 31 de março de 1985 ~ 31 de março 1995) ※ Este exame só pode ser feito 1 vez no período entre Abril de 2024 e Março de 2025	Exame de ultrassom Vagas: 100 pessoas (por ordem de chegada) Valor: ¥ 1100 ※ Gestantes, pessoas que estão amamentando não podem fazer o exame.  ※ Não há exame de toque

※ A cidade de Kōnan não está realizando um programa de exame contra o câncer (cupons gratuitos)

※ Quem tem o endereço registrado na cidade de Kōnan podem fazer o exame.

※ Há outros exames que podem ser feitos. É possível marcar a consulta pela internet



## A Associação Internacional de Kōnan está a procura de associados

Nós fazemos várias atividades em diversas atividades em prol da compreensão multicultural. Esperamos vocês que se interessam pelo nosso trabalho e atividades. Todos são bem vindos. Taxa de inscrição: 2000 yenes anual.

Algumas de nossas atividades são: aulas de japonês, aulas de reforço para as crianças com raízes estrangeiras após o horário escolar, salão de educação infantil, consultas sobre o cotidiano, Festival de Intercâmbio Internacional (mês de agosto), entre outras atividades.



**Associação Internacional “Fukura no Ie (Tabunka Plaza)”**

**Atende consultas sobre educação infantil, escolas, trabalhos e com relação a vida cotidiana.**

**(mantemos sigilo).**

**Consulte-nos ☎ 0587-56-7390 de Segunda-feira a Sexta-feira das 10h00 ~ 15h00**



FUKURANOIE